

**Belgische Senaat
en Kamer van
volksvertegenwoordigers**

ZITTING 2000-2001

21 DECEMBER 2000

**CONTROLECOMMISSIE
BETREFFENDE DE
VERKIEZINGSUITGAVEN EN
DE BOEKHOUDING VAN
DE POLITIEKE PARTIJEN (1)**

**Beslissing over de eventuele aanrekening
van de kostprijs van een door twee federale
ministers gevoerde voorlichtingscampagne
op het maximumbedrag dat zij voor
verkiezingspropaganda mogen uitgeven bij
de eerstvolgende verkiezingen
waaraan zij deelnemen**

(1) Samenstelling van de Controlecommissie op datum van goedkeuring van het verslag:
Voorzitters zonder stemrecht: de heren De Decker en De Croo.

A. Senaat:

Vaste leden: de heren Caluwé, Devolder, Istasse, mevrouw Laloy, de heren Moens, Monfils, Morael, Thissen, Van Hauthem en Wille.

Plaatsvervangers: de heren Ceder, Cheron, Geens, Mahoux, Ramoudt, Roelants du Vivier, Santkin, de dames Thijs, Vanlerberghe en Willame-Boonen.

B. Kamer van volksvertegenwoordigers:

Vaste leden: de heren Annemans, Bacquellaine, Borginon, mevrouw Douifi, de heer Eerdeken, mevrouw Genot, de heren Leterme, Tavernier, Vanpoucke en Versnick.

Plaatsvervangers: mevrouw Coenen, de heer Coveliers, mevrouw Drion, de heren Giet, Mortelmans, Simonet, Van der Maelen, Van Rompuy, mevrouw Van Weert en de heer Verherstraeten.

**Sénat et Chambre
des représentants
de Belgique**

SESSION DE 2000-2001

21 DÉCEMBRE 2000

**COMMISSION
DE CONTRÔLE
DES DÉPENSES ÉLECTORALES
ET DE LA COMPTABILITÉ
DES PARTIS POLITIQUES (1)**

**Décision sur l'imputation éventuelle
du coût d'une campagne d'information
menée par deux ministres fédéraux sur le
montant maximum qu'ils peuvent engager en
matière de propagande électorale lors des
prochaines élections auxquelles
ils se présentent**

(1) Composition de la Commission de contrôle à la date de l'approbation du rapport:
Présidents sans droite de vote: MM. De Decker et De Croo.

A. Sénat:

Membres effectifs: MM. Caluwé, Devolder, Istasse, Mme Laloy, MM. Moens, Monfils, Morael, Thissen, Van Hauthem et Wille.

Suppléants: MM. Ceder, Cheron, Geens, Mahoux, Ramoudt, Roelants du Vivier, Santkin, Mmes Thijs, Vanlerberghe et Willame-Boonen.

B. Chambre des représentants:

Membres effectifs: MM. Annemans, Bacquellaine, Borginon, Mme Douifi, M. Eerdeken, Mme Genot, MM. Leterme, Tavernier, Vanpoucke et Versnick.

Suppléants: Mme Coenen, M. Coveliers, Mme Drion, MM. Giet, Mortelmans, Simonet, Van der Maelen, Van Rompuy, Mme Van Weert et M. Verherstraeten.

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
In zake: de heer Rudy Demotte, gewezen minister van Economie, thans minister van de Franse Gemeenschap, en de heer Frank Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen .	3
I. Onderwerp	3
II. Procedure	3
A. Voorstel om het dossier in behandeling te nemen	3
B. Beslissing om het dossier in behandeling te nemen	4
C. Eerbiediging van de rechten van de verdediging	6
III. Ten gronde	7
A. Tenlastelegging	7
B. Verdediging	8
1. De heer Rudy Demotte, gewezen minister van Economie, thans minister van de Franse Gemeenschap	8
2. De heer Frank Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen	11
3. Vragen	12
C. Beraadslaging	13
IV. Beslissing	16

SOMMAIRE

	Pages
En cause: M. Rudy Demotte, ancien ministre de l'Économie, actuellement ministre de la Communauté française, et M. Frank Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions	3
I. Objet	3
II. Procédure	3
A. Proposition de saisine	3
B. Décision de saisine	4
C. Respect des droits de la défense	6
III. Quant au fond	7
A. Griefs	7
B. Défense	8
1. M. Rudy Demotte, ancien ministre de l'Économie, actuellement ministre de la Communauté française	8
2. M. Frank Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions	11
3. Questions	12
C. Délibération	13
IV. Décision	16

IN ZAKE:

de heer Rudy Demotte, gewezen minister
van Economie, thans minister
van de Franse Gemeenschap, en
de heer Frank Vandenbroucke,
minister van Sociale Zaken
en Pensioenen

I. ONDERWERP

Met toepassing van artikel 4*bis*, § 4, tweede tot vierde lid, van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen (1), heeft de Controlecommissie op 2 mei 2000 uitspraak gedaan over de vraag of gewezen minister van Economie Rudy Demotte, thans minister van de Franse Gemeenschap, en minister van Sociale Zaken en Pensioenen Frank Vandenbroucke dienen over te gaan tot de aanrekening van de kostprijs van de door hen aan bepaalde categorieën van bejaarden verstuurde brief waarmee deze laatsten bij hun apotheker gratis een omrekenmachientje voor de euro konden krijgen, op het maximumbedrag dat zij voor verkiezingspropaganda mogen uitgeven bij de eerstvolgende verkiezingen waaraan zij deelnemen, om reden dat zij voor deze campagne het verplicht voorafgaand advies van de Controlecommissie niet hebben gevraagd.

II. PROCEDURE**A. VOORSTEL OM HET DOSSIER
IN BEHANDELING TE NEMEN**

Met hun gezamenlijk schrijven van 14 februari 2000 hebben de heren *Ludwig Caluwé* (CVP-S) en *Yves Leterme* (CVP-K) de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers laten weten dat «*het ministerie van Economische Zaken aan bepaalde categorieën van bejaarden een omrekenmachientje bezorgt voor de omzetting van franken in euro's. Dit wordt aan deze bejaarden medegedeeld in de vorm van een brief ondertekend door de ministers Vandenbroucke en Demotte*». In deze brief melden de twee voornoemde ministers onder meer dat «*wij vandaag het genoeg hebben u mede te delen dat uw*

(1) Hierna: de wet van 4 juli 1989.

EN CAUSE:

M. Rudy Demotte, ancien ministre
de l'Économie, actuellement
ministre de la Communauté française,
et M. Frank Vandenbroucke,
ministre des Affaires sociales
et des Pensions

I. OBJET

En application de l'article 4*bis*, § 4, alinéas deux à quatre, de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques (1), la Commission de contrôle s'est prononcée le 2 mai 2000 sur la question de savoir si l'ancien ministre de l'Économie Rudy Demotte, actuellement ministre de la Communauté française, et le ministre des Affaires sociales et des Pensions Frank Vandenbroucke, devaient imputer le coût de la lettre qu'ils ont envoyée à certaines catégories de pensionnés et grâce à laquelle ceux-ci pouvaient obtenir gratuitement chez leur pharmacien une calculette de conversion à l'euro, sur le montant maximum dont ils disposeraient pour leur propagande électorale à l'occasion des premières élections auxquelles ils allaient se présenter, au motif qu'ils n'avaient pas demandé préalablement, pour cette campagne, l'avis de la Commission de contrôle, comme ils y étaient obligés.

II. PROCÉDURE**A. PROPOSITION DE SAISINE**

Par leur lettre conjointe du 14 février 2000, MM. *Ludwig Caluwé* (CVP-S) et *Yves Leterme* (CVP-Ch) ont fait la communication suivante au président de la Chambre des représentants. «*Le ministère des Affaires économiques fournit à certaines catégories de personnes âgées une calculette pour la conversion du franc en euro. Cela est signalé aux personnes âgées en question par une lettre signée par les ministres Vandenbroucke et Demotte*» (traduction). Dans cette lettre, les deux ministres précités ont déclaré: «*Nous avons le plaisir de vous communiquer qu'à partir d'aujourd'hui, vous pouvez obtenir votre*

(1) Ci-après: la loi du 4 juillet 1989.

omrekenmachientje vanaf heden te uwer beschikking ligt bij uw apotheker op eenvoudig vertoon van deze brieven dit zolang de voorraad strekt». Zij vervolgen met: « Wij hopen dat dit toestelletje u zal helpen in uw dagelijks leven en wij wensen u het beste voor het nieuwe jaar. »

Aangezien deze informatiecampaigned volgens de heren Ludwig Caluwé (CVP-S) en Yves Leterme (CVP-K) aan de in artikel 4bis, § 1, van de wet van 4 juli 1989 bepaalde voorwaarden voldoet en de betrokken ministers hiervoor niet het voorafgaande advies van de Controlecommissie hebben gevraagd conform § 2, eerste lid, van dit artikel, verzoeken zij de voorzitters *« deze aangelegenheid overeenkomstig artikel 4bis, § 4, van de wet van 4 juli 1989 ambtshalve door de commissie in behandeling te laten nemen teneinde de in de wet bepaalde sanctie uit te spreken »*.

B. BESLISSING OM HET DOSSIER IN BEHANDELING TE NEMEN

De Controlecommissie heeft het verzoek om het voormelde dossier in behandeling te nemen, samengevoegd met gelijkaardige vragen in andere zaken (1), omdat zij van oordeel was dat het onderzoek diende te worden gevoerd tegen de achtergrond van de twee rechtszaken die de gewezen Vlaamse ministers Hugo Weckx en Theo Kelchtermans, met de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest en de Vlaamse regering, op 15 september 1995, bij de Raad van State hebben ingeleid tegen de beslissingen van de Controlecommissie houdende aanrekening van de kostprijs van twee door hen gevoerde voorlichtingscampagnes op het maximumbedrag dat zij voor verkiezingspropaganda mogen uitgeven bij de eerstvolgende verkiezingen waaraan zij deelnemen (2).

Deze beslissingen en de daartegen ingestelde beroepen tot nietigverklaring vormden de directe aanleiding tot de beslissing van de Vlaamse regering, megedeeld bij brief van 25 september 1995, om niet langer synthesesnota's met betrekking tot beleidsnota's of -brieven voor advies aan de Controlecommissie voor te leggen. Bij brief van 18 mei 1998 verhardde de Vlaamse regering haar standpunt. Voortaan zou ze

(1) Zie de zaken ingeleid tegen de Vlaamse regering en sommige Vlaamse ministers, de federale minister Isabelle Durant en de Waalse gewestministers Serge Kubla en José Happart, Stukken Senaat, nrs. 2-613/1, 2-614/1, 2-616/1 en 2-617/1 en Kamer, nrs. 50 1034/1, 50 1035/1, 50 1037/1 en 50 1038/1 van 21 december 2000.

(2) Zie de beslissingen van de Controlecommissie van 12 juli 1995, Stukken Kamer, B.Z. 1995, nrs. 28/1 en 29/1 en Senaat, B.Z. 1995, nrs. 1-100/1 en 1-101/1.

calculette chez votre pharmacien sur simple présentation de la présente, et ce, jusqu'à épuisement des stocks» (traduction). Ils ajoutèrent pour finir: « Nous espérons que cet appareil facilitera votre vie quotidienne et nous vous présentons nos meilleurs vœux pour l'année nouvelle » (traduction).

MM. Ludwig Caluwé (CVP-S) et Yves Leterme (CVP-Ch) estiment que la campagne d'information en question répond aux critères visés à l'article 4bis, § 1^{er}, de la loi du 4 juillet 1989 et, comme les ministres concernés n'ont pas sollicité préalablement l'avis de la Commission de contrôle conformément au § 2, alinéa premier, de cet article, ils demandent aux présidents que *« la commission se saisisse d'office de cette affaire, conformément à l'article 4bis, § 4, de la loi du 4 juillet 1989, en vue de prononcer la sanction prévue par la loi » (traduction).*

B. DÉCISION DE SAISINE

La Commission de contrôle a joint la demande d'examen du dossier précité à des demandes similaires formulées dans d'autres affaires (1), parce qu'elle a estimé devoir mener son examen en tenant compte des deux procédures que les anciens ministres flamands Hugo Weckx et Theo Kelchtermans ont engagées le 15 septembre 1995, avec la Communauté flamande, la Région flamande et le gouvernement flamand, devant le Conseil d'État contre les décisions de la Commission de contrôle imputant le coût de deux de leurs campagnes d'information sur le montant maximum qu'ils pouvaient consacrer à leur propagande électorale à l'occasion des premières élections auxquelles ils se présenteraient (2).

Ces décisions et les recours en annulation formés contre celles-ci ont eu pour corollaire direct la décision du gouvernement flamand, communiquée par lettre du 25 septembre 1995, de ne plus soumettre pour avis à la Commission de contrôle aucune note de synthèse relative à des notes ou des lettres d'orientation politique. Dans sa lettre du 18 mai 1998, le gouvernement flamand durcissait sa position.

(1) Voir les affaires introduites contre le gouvernement flamand et certains ministres flamands, la ministre fédérale Isabelle Durant et les ministres régionaux wallons Serge Kubla et José Happart, doc. Sénat, n^{os} 2-613/1, 2-614/1, 2-616/1 et 2-617/1 et Chambre, n^{os} 50 1034/1, 50 1035/1, 50 1037/1 et 50 1038/1 du 21 décembre 2000.

(2) Voir les décisions de la Commission de contrôle du 12 juillet 1995, doc. Chambre, S.E. 1995, n^{os} 28/1 et 29/1, et Sénat, S.E. 1995, n^{os} 1-100/1 et 1-101/1.

voor geen enkel voorlichtingsinitiatief nog het advies van de Controlecommissie inwinnen(1).

Op 20 oktober 1998 heeft de Raad van State in de twee voormelde zaken beslist het Arbitragehof drie prejudiciële vragen te stellen betreffende de bestaanbaarheid van artikel 4*bis* van de wet van 4 juli 1989 en artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet(2). De problematiek van de eventuele schending van de bevoegdheidsverdelende regels werd niet aan de orde gesteld.

Uit de hierboven geschetste chronologie blijkt derhalve dat de Controlecommissie is aangezocht om in verschillende dossiers de in artikel 4*bis*, § 4, tweede lid, van de wet van 4 juli 1989 bepaalde sanctie op te leggen, terwijl haar rechtspositie en de in het voormelde artikel vervatte procedure voor de Raad van State en het Arbitragehof vanuit grondwettelijk oogpunt ter discussie stonden. Terzelfder tijd werd ze geconfronteerd met de verwerping van haar toetsingsbevoegdheid inzake voorlichtingsinitiatieven van de gemeenschaps- en gewestregeringen, door zowel de vorige als de huidige Vlaamse regering.

Aangezien de commissie wou vermijden dat een door haar krachtens artikel 4*bis*, § 4, tweede lid, ingeleide procedure zou worden doorkruist door een arrest van het Arbitragehof, heeft ze op 3 december 1999 besloten de beslissing nopens het formeel in behandeling nemen van alle vragen om toepassing van de in het voormelde artikel bepaalde sanctie, met inbegrip dus van de in dit verslag geciteerde zaak, uit te stellen gold dus ook voor eventuele dossiers ten laste van federale ministers.

Op 23 februari 2000 heeft het Arbitragehof zijn arrest nr. 20/2000 gevelde(3). De commissie heeft de

Dorénavant, il ne solliciterait plus l'avis de la Commission de contrôle pour quelque initiative d'information que ce soit(1).

Le 20 octobre 1998, le Conseil d'État a décidé, dans les deux affaires susvisées, de poser à la Cour d'arbitrage trois questions préjudicielles concernant la compatibilité entre, d'une part, l'article 4*bis* de la loi du 4 juillet 1989 et l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'État et, d'autre part, les articles 10 et 11 de la Constitution(2). La problématique de l'éventuelle violation des règles de répartition des compétences n'a pas été mise à l'ordre du jour.

Il ressort donc de la chronologie esquissée ci-dessus que la Commission de contrôle a été saisie à l'effet d'infliger dans différents dossiers la sanction visée à l'article 4*bis*, § 4, alinéa 2, de la loi du 4 juillet 1989, tandis que sa situation juridique et la procédure prévue à l'article précité étaient mises en cause sur le plan constitutionnel devant le Conseil d'État et la Cour d'arbitrage. Simultanément, elle était confrontée au rejet de son pouvoir de contrôler les initiatives d'information des gouvernements de communauté et de région, tant par le gouvernement flamand précédent que par l'actuel.

La commission, voulant éviter qu'une procédure engagée par elle en vertu de l'article 4*bis*, § 4, alinéa 2, ne soit contrecarrée par un arrêt de la Cour d'arbitrage, a décidé, le 3 décembre 1999, d'ajourner la décision relative à l'examen formel de toutes les demandes d'application de la sanction prévue à l'article susvisé, y compris, dès lors, l'affaire citée dans le présent rapport, jusqu'à ce que la Cour d'arbitrage ait rendu son arrêt. Cet ajournement s'appliquait donc aussi à d'éventuels dossiers à charge de ministres fédéraux.

Le 23 février 2000, la Cour d'arbitrage a rendu son arrêt n° 20/2000(3). Au cours de sa réunion du

(1) Voor de historiek van dit bevoegdheidsgeschil: zie het verslag van de Controlecommissie van 4 mei 1999, Stuk Kamer, 1998-1999, nr. 2223/1, en Senaat, nr. 1-1433/1, inzonderheid blz. 26-29 en 36-39.

(2) Raad van State, arresten nrs. 76 502 en 76 503 van 20 oktober 1998 in zake Hugo Weckx, de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest en de Vlaamse regering en in zake Theo Kelchtermans, de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest en de Vlaamse regering tegen de Belgische Staat.

(3) *Belgisch Staatsblad*, 13 mei 2000; *J.T.*, 2000, 445; *R.W.*, 2000-2001, 12. Het beschikkend gedeelte en de motivering van het arrest zijn eveneens opgenomen in het verslag van de Controlecommissie van 21 december 2000 houdende de beslissingen over de eventuele aanrekening van de kostprijs van verschillende door de Vlaamse regering en sommige Vlaamse ministers gevoerde voorlichtingscampagnes en verspreide mededelingen op het maximumbedrag dat zij voor verkiezingspropaganda mogen uitgeven bij de eerstvolgende verkiezingen waaraan zij deelnemen, Stuk Senaat, nr. 2-613/1 en Kamer, nr. 50 1034/1.

(1) Pour l'historique de ce conflit de compétence: voir le rapport de la Commission de contrôle du 4 mai 1999, doc. Chambre, 1998-1999, n° 2223/1, et Sénat, n° 1-1433/1, en particulier les pp. 26-29 et 36-39.

(2) Conseil d'État, arrêt n°s 76 502 et 76 503 du 20 octobre 1998 en cause de Hugo Weckx, la Communauté flamande, la Région flamande et le gouvernement flamand et en cause de Theo Kelchtermans, la Communauté flamande, la Région flamande et le gouvernement flamand contre l'État belge.

(3) *Moniteur belge*, 13 mai 2000; *J.T.*, 2000, 445; *R.W.*, 2000-2001, 12. Le dispositif et la motivation de l'arrêt figurent également dans le rapport de la Commission de contrôle du 21 décembre 2000 relatif aux décisions sur l'imputation éventuelle du coût de différentes campagnes d'information et communications menées et diffusées par le gouvernement flamand et certains ministres flamands sur le montant maximum qu'ils peuvent engager en matière de propagande électorale lors des prochaines élections auxquelles ils se présentent, doc. Sénat, n° 2-613/1 et Chambre, n° 50 1034/1.

gevolgen daarvan, wat haar bevoegdheid, het principe en het tijdstip van de saisine betreft, besproken tijdens haar vergadering van 28 maart 2000 (1).

Op 6 april 2000 heeft ze het dossier tegen gewezen minister van Economie Rudy Demotte, thans minister van de Franse Gemeenschap, en minister van Sociale Zaken en Pensioenen Frank Vandenbroucke, op verzoek van de heren Ludwig Caluwé (CVP - S) en Yves Leterme (CVP - K), formeel in behandeling genomen op grond van de vaststelling dat de betrokkenen voor hun brievencampagne het door artikel 4bis, § 2, eerste lid, verplicht gestelde, voorafgaand advies van de Controlecommissie niet hebben ingewonnen.

De aldus ingeleide procedure kan ertoe leiden dat de kostprijs van deze campagne wordt aangerekend op de verkiezingsuitgaven die de heren Rudy Demotte en Frank Vandenbroucke na de eindbeslissing van de Controlecommissie zouden verrichten.

Daartoe moet de commissie uiterlijk een maand nadat de zaak bij haar aanhangig is gemaakt, een met redenen omklede beslissing nemen, met inachtneming van de rechten van de verdediging.

Indien de commissie niet tot aanrekening besluit, worden de in artikel 4bis, § 4, vijfde en zesde lid, van de wet van 4 juli 1989 vervatte vormvoorschriften inzake mededeling van de beslissing aan de betrokkenen binnen zeven dagen en publicatie van de beslissing in het *Belgisch Staatsblad* niet gevolgd.

C. EERBIEDIGING VAN DE RECHTEN VAN DE VERDEDIGING

Met het oog op de eerbiediging van de rechten van de verdediging werden gewezen minister van Economie Rudy Demotte, thans minister van de Franse Gemeenschap, en minister van Sociale Zaken en Pensioenen Frank Vandenbroucke, bij ter post aange tekende brieven van 19 april 2000, uitgenodigd op de vergadering van de Controlecommissie van 2 mei 2000 om er, eventueel bijgestaan door hun raadslieden, hun standpunt terzake uiteen te zetten.

Op 2 mei 2000 heeft de commissie, na de heren Rudy Demotte en Frank Vandenbroucke te hebben gehoord, over de zaak beraadslaagd en een beslissing

(1) Voor de principes inzake de bevoegdheid van de Controlecommissie inzonderheid ten aanzien van de voorlichtingsinitiatieven van de gemeenschaps- en gewestregeringen, het principe en het tijdstip van de saisine, en de gevolgen daarop van arrest nr. 20/2000 van het Arbitragehof, raadplege men het commissieverslag van 21 december 2000 houdende de beslissingen over de eventuele aanrekening van de kostprijs van verschillende door de Vlaamse regering en sommige Vlaamse ministers gevoerde voorlichtingscampagnes en verspreide mededelingen op het maximumbedrag dat zij voor verkiezingspropaganda mogen uitgeven bij de eerstvolgende verkiezingen waaraan zij deelnemen, Stuk Senaat, nr. 2-613/1 en Kamer, nr. 50 1034/1.

28 mars 2000, la commission en a discuté les conséquences en ce qui concerne sa compétence, le principe de la saisine et le moment de celle-ci (1).

Le 6 avril 2000, à la demande de MM. Ludwig Caluwé (CVP - S) et Yves Leterme (CVP - Ch), elle s'est formellement saisie du dossier à charge de Rudy Demotte, ancien ministre de l'Économie, actuellement ministre de la Communauté française, et de Frank Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions, en se fondant sur la constatation que les intéressés n'ont pas demandé, pour leur campagne par voie postale, l'avis préalable de la Commission de contrôle requis par l'article 4bis, § 2, alinéa 1^{er}.

La procédure ainsi engagée peut entraîner l'imputation du coût de cette campagne sur les dépenses électorales que MM. Rudy Demotte et Frank Vandenbroucke feraient après décision définitive de la Commission de contrôle.

Il faut pour cela que la commission prenne une décision motivée, au plus tard un mois après avoir été saisie de l'affaire et en respectant les droits de la défense.

Si la commission ne conclut pas à l'imputation, les formalités que prévoit l'article 4bis, § 4, alinéas 5 et 6, de la loi du 4 juillet 1989, quant à la communication de la décision aux intéressés dans les sept jours et à la publication de cette décision au *Moniteur belge*, ne sont pas respectées.

C. RESPECT DES DROITS DE LA DÉFENSE

En vue de respecter les droits de la défense, l'ancien ministre de l'Économie, Rudy Demotte, actuellement ministre de la Communauté française, et le ministre des Affaires sociales et des Pensions, Frank Vandenbroucke, ont été invités, par lettre recommandée à la poste du 19 avril 2000, à assister à la réunion de la Commission de contrôle du 2 mai 2000 pour y exposer leur point de vue, éventuellement avec l'assistance de leur conseil.

Le 2 mai 2000, après avoir entendu MM. Rudy Demotte et Frank Vandenbroucke, la commission a délibéré de l'affaire et pris une décision. Elle s'est

(1) Pour les principes en matière de compétence de la Commission de contrôle, en particulier à l'égard des initiatives d'information des gouvernements de communauté et de région, le principe et le moment de la saisine ainsi que les conséquences à cet égard de l'arrêt n° 20/2000 de la Cour d'arbitrage, on voudra bien consulter le rapport de la commission du 21 décembre 2000 relatif aux décisions sur l'imputation éventuelle du coût de différentes campagnes d'information et communications menées et diffusées par le gouvernement flamand et certains ministres flamands sur le montant maximum qu'ils peuvent engager en matière de propagande électorale lors des prochaines élections auxquelles ils se présentent, doc. Sénat, n° 2-613/1 et Chambre, n° 50 1034/1.

genomen. Zij heeft er zich daarbij van vergewist dat de Raad van State, na kennisneming van arrest nr. 20/2000 van het Arbitragehof, nog geen uitspraak had gedaan over de annulatieberoepen van de gewezen Vlaamse ministers Hugo Weckx en Theo Kelchtermans. Zij wenste deze arresten trouwens niet af te wachten.

III. TEN GRONDE

A. TENLASTELEGGING

De heer Ludwig Caluwé (CVP-S) verklaart dat hij dit dossier heeft aangebracht omdat de ministers Rudy Demotte en Frank Vandenbroucke niet het verplicht voorafgaand advies van de Controlemcommissie hebben gevraagd over de brieven campagne waarmee ze aan bepaalde categorieën van bejaarden hebben laten weten dat het ministerie van Economische Zaken hun gratis een omrekenmachientje voor de euro schenkt.

Hoewel spreker geen enkel bezwaar heeft tegen dit regeringsinitiatief op zich, roept de wijze waarop de betrokken ministers hieraan uitvoering hebben gegeven, bij hem toch verzet op.

Aangezien de door de twee ministers gevoerde brieven campagne onder artikel 4bis, § 1, van de wet van 4 juli 1989 valt en zij nagelaten hebben hierover het advies van de Controlemcommissie te vragen, dient de in artikel 4bis, § 4, tweede lid, bepaalde sanctie te worden toegepast.

Indien de twee ministers dit advies wel zouden hebben gevraagd, dan had de commissie, aldus spreker in zijn brief van 14 februari 2000, alleszins geen gunstig advies verleend, « *gelet op de uitspraak van de commissie in het verleden naar aanleiding van de vraag van de toenmalige minister van Binnenlandse Zaken Vande Lanotte om een brief te sturen naar al wie in het kader van het project « veiligheidsmonitor » (een telefonische enquête inzake veiligheid en politie) zou worden geïnterviewd. Toen heeft de commissie geoordeeld dat het niet raadzaam was dat een dergelijke brief door de minister zou worden verstuurd. Ten gevolge van deze uitspraak werd de brief ondertekend door de betrokken provinciegouverneurs zonder dat er nog melding werd gemaakt van de minister* ».

De commissie zou bijgevolg in het voorliggende geval aan de betrokken ministers hebben kunnen adviseren dat de brief waarmee de bejaarden in kennis zouden worden gesteld van het initiatief, niet door hen mocht worden ondertekend, maar door iemand die geen politiek mandaat uitoefent, bijvoorbeeld de leidend ambtenaren van de twee betrokken departementen. Het is daarenboven de vraag waarom twee ministers de brief hebben ondertekend. Is dat om het taalevenwicht te waarborgen?

assurée cependant que le Conseil d'État, après avoir pris connaissance de l'arrêt n° 20/2000 de la Cour d'arbitrage, ne s'était pas encore prononcé sur les recours en annulation formés par les anciens ministres flamands Hugo Weckx et Theo Kelchtermans. Elle ne souhaitait d'ailleurs pas attendre le prononcé de ces arrêts.

III. QUANT AU FOND

A. GRIEFS

M. Ludwig Caluwé (CVP-S) déclare avoir introduit ce dossier parce que les ministres Rudy Demotte et Frank Vandenbroucke n'ont pas demandé l'avis préalable obligatoire de la Commission de contrôle avant d'entamer la campagne par courrier en vue d'informer certaines catégories de personnes âgées que le ministère des Affaires économiques leur offrait gratuitement une eurocalculette.

Si l'intervenant dit n'avoir en soi aucune objection contre cette initiative gouvernementale, il se dit en revanche opposé à la manière dont les ministres concernés l'ont mise en œuvre.

Comme la campagne par courrier des deux ministres tombe sous l'application de l'article 4bis, § 1^{er}, de la loi du 4 juillet 1989 et qu'ils ont omis de demander en vue de celle-ci l'avis de la Commission de contrôle, il y a lieu d'appliquer la sanction prévue à l'article 4bis, § 4, alinéa 2.

En tout cas, même si les deux ministres avaient demandé l'avis préalable de la commission, celle-ci n'aurait pas pu émettre d'avis favorable. L'intervenant l'explique dans sa lettre du 14 février 2000, « *vu la décision que la commission a prise par le passé à propos de la demande du ministre de l'Intérieur de l'époque, M. Vande Lanotte, d'envoyer une lettre à toutes les personnes qui seraient interrogées dans le cadre du projet « moniteur de sécurité » (une enquête téléphonique sur la sécurité et la police). À l'époque, la commission avait jugé qu'il ne serait pas judicieux de la part du ministre d'envoyer une telle lettre. À la suite de cette décision, la lettre en question qui ne mentionnait plus le nom du ministre fut signée par les gouverneurs de province concernés* » (traduction).

Par conséquent, la commission aurait pu prévenir en l'espèce les deux ministres que la lettre par laquelle ils entendaient informer les personnes âgées de leur initiative ne pouvait pas être signée par eux et devait l'être par une personne n'exerçant aucun mandat politique, comme les fonctionnaires dirigeants des deux départements concernés. On peut en outre se demander pourquoi les deux ministres ont signé la lettre. Est-ce pour garantir l'équilibre linguistique?

B. VERDEDIGING

1. De heer Rudy Demotte, gewezen minister van Economie, thans minister van de Franse Gemeenschap

Tijdens de zitting van 2 mei 2000 heeft de heer Rudy Demotte de volgende verdedigingsnota toegevoegd:

«1. Gebeurtenissen in verband met de verspreiding van euro-rekenmachientjes voor senioren

1. Onder de vorige regeringsperiode werd onder het grote publiek de folder verspreid van de euro-voorlichtingscampagne die werd gevoerd door de vice-eerste minister, minister van Economie en Telecommunicatie en door De Post.

De folder — waarvan de inhoud voorgelegd werd aan de Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven — vermeldt met name het volgende:

«Heeft men aan de slechtzienden gedacht? En aan de ouderen?»

Ja! De nieuwe bankbiljetten en muntstukken zullen een reeks herkenningstekens in reliëf vertonen waardoor ze op de tast herkenbaar zijn. Er is goed nieuws voor wie de klassieke rekentoestelletjes wat onhandig vindt. In de loop van 1999 zal het ministerie van Economische Zaken rekentoestelletjes beschikbaar stellen met grotere toetsen en een beter leesbaar scherm. Deze rekentoestelletjes zullen speciaal ontworpen worden voor de omzetting tussen frank en euro. U zult te gepasten tijde vernemen hoe u deze kunt verkrijgen.»

2. Deze folder heeft op 21 oktober 1998 een positief advies gekregen van de Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven.

3. Op het ogenblik van mijn ambtsaanvaarding als minister van Economie werden op het departement 300 000 omrekenmachientjes voor de euro geleverd die door de Belgische Staat waren besteld in het kader van een aan de firma JFC toegekende overheidsbestelling.

4. Aanvankelijk, tijdens de vorige regeerperiode, bleek er een akkoord te bestaan tussen de minister van Economie en de ziekenfondsen opdat deze laatste zouden zorgen voor de verspreiding van de rekenmachientjes onder de bejaarden met het WIGW-statuu (weduwen en weduwnaars, invaliden, gepensioneerden, wezen).

Bij mijn ambtsaanvaarding is snel gebleken dat de ziekenfondsen niet meer voor de verspreiding konden zorgen. Dat bleek onmogelijk te zijn wegens de grote hoeveelheid bijkomend werk die de ziekenfondsen

B. DÉFENSE

1. M. Rudy Demotte, ancien ministre de l'Économie, actuellement ministre de la Communauté française

Lors de la réunion du 2 mai 2000, M. Rudy Demotte a commenté la note de défense suivante:

«1. Rappel de l'historique de la distribution des euro-calculettes aux seniors

1. Sous la précédente législature, le dépliant euro relatif à la campagne d'information du vice-premier ministre, ministre de l'Économie et des Télécommunications et de La Poste a été distribué auprès du grand public.

Le dépliant — dont le contenu a été soumis à la Commission de contrôle des dépenses électorales — indique notamment:

«A-t-on pensé aux malvoyants? Et aux moins jeunes?»

Oui! Les nouveaux billets et les nouvelles pièces présenteront une série de signes distinctifs en relief qui permettront de les reconnaître au toucher. Il y a de bonnes nouvelles pour ceux qui trouvent les calculettes classiques peu pratiques: dans le courant de l'année 1999, le ministère des Affaires Économiques fournira des calculettes plus grandes et plus lisibles. Ces calculettes seront spécialement conçues pour effectuer les conversions entre franc belge et euro. Elles seront particulièrement appréciées par les seniors. Le moment venu, vous serez informés de la façon de vous les procurer.»

2. Ce dépliant avait reçu un avis positif de la Commission de contrôle des dépenses électorales le 21 octobre 1998.

3. Simultanément à mon entrée en fonction en tant que ministre de l'Économie, le département a reçu la livraison des 300 000 euro-calculettes qui avaient été commandées par l'État belge dans le cadre d'un marché public qui avait été attribué à la firme JFC.

4. Initialement, sous la précédente législature, il semble qu'un accord existait entre le ministre de l'Économie et les mutuelles afin que ces dernières assurent la distribution des euro-calculettes aux personnes âgées ayant le statut de VIPO (veuf, invalide, pensionné, orphelin).

À la suite de mon entrée en fonction, il est rapidement apparu que les mutuelles ne pouvaient plus assumer cette distribution. Cette impossibilité résultait du surcroît de travail qu'elles avaient à ce moment

hadden voor de aanmaak en de verspreiding van de sociale identiteitskaarten (SIS-kaarten).

In deze context kwam men uiteindelijk tot een overeenkomst met de Algemene Pharmaceutische Bond, de Organisatie van coöperatieve apotheken (OPHACO) en de Nationale Vereniging van de grotsiers-verdelers in farmaceutische specialiteiten (NVGV), om de rekenmachientjes te laten verspreiden door de apothekers.

5. Er zij vermeld dat de keuze van de apotheken twee voordelen inhield:

- de verspreiding kon gratis verlopen;
- in vertrouwelijkheid ten aanzien van de WIGW-gerechtigden.

6. De verspreiding kon alleen dan tot een goed einde worden gebracht, vooral omdat het aantal rekenmachientjes zeer beperkt was, indien:

- de begunstigden van de operatie duidelijk geïdentificeerd werden en identificeerbaar waren voor de apothekers;
- men kon vermijden dat een begunstigde op een of andere wijze meer dan één euro-rekenmachientje zou vragen.

Om die redenen is besloten dat elk van de begunstigden een individuele brief zou ontvangen waarin hem medegedeeld werd dat hij bij zijn apotheker kon langsgaan om een rekenmachientje te ontvangen.

De apotheker mocht van zijn kant alleen maar een rekenmachientje bezorgen tegen afgifte van de brief die individueel verzonden was aan de begunstigden.

2. *Moest de toestemming van de Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven worden gevraagd vóór er een brief werd gestuurd aan de betrokkenen?*

Om op deze vraag te antwoorden, moeten verschillende elementen worden benadrukt:

1^o In de eerste plaats zou ik willen onderstrepen dat ik als minister altijd bijzonder veel respect heb betoond voor de taken en de prerogatieven van de Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven.

Ik heb meermaals de toestemming van de Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven gevraagd en ook telkens gekregen.

Dat geldt onder andere voor:

- een verzoek van 25 februari 2000 in verband met het schrijven van een voorwoord voor een boekje over de ervaringen van 20 Japanse ondernemingen die in België geïnvesteerd hadden;

dans le cadre de la conception et de la distribution des cartes d'identité sociale (SIS).

C'est dans ce contexte qu'un accord a finalement pu être trouvé avec l'Association pharmaceutique belge (APB), l'Organisation des pharmacies coopératives (OPHACO) et l'Association nationale des grossistes répartiteurs en spécialités pharmaceutiques (ANGR) afin que les pharmaciens assument la distribution de l'euro-calculette.

5. Il faut souligner que le choix des pharmacies présentait deux avantages:

- la gratuité de l'opération de distribution;
- la confidentialité vis-à-vis des bénéficiaires VIPO.

6. Cette opération de distribution n'était réalisable, en particulier eu égard au nombre très limité d'euro-calculettes, que si:

- les bénéficiaires de l'opération étaient clairement identifiés et identifiables par les pharmaciens;
- les modalités de distribution permettaient d'éviter qu'un bénéficiaire puisse d'une manière ou d'une autre demander plus d'une euro-calculette.

Ce sont les raisons pour lesquelles il a été décidé que chacun des bénéficiaires recevrait une lettre individuelle l'informant qu'il pouvait se rendre auprès de son pharmacien pour recevoir une euro-calculette.

Le pharmacien n'était, quant à lui, habilité à la distribuer que sur remise de la lettre qui avait été adressée individuellement aux bénéficiaires.

2. *Fallait-il solliciter l'accord de la Commission de contrôle des dépenses électorales préalablement à l'envoi d'une lettre aux bénéficiaires?*

Plusieurs éléments doivent être soulignés pour répondre à cette question:

1^o Je voudrais d'abord insister sur un élément: dans le cadre de ma fonction ministérielle, j'ai toujours été particulièrement attentif au respect des missions et des prérogatives de la Commission de contrôle des dépenses électorales.

Ainsi, à plusieurs reprises, j'ai sollicité l'accord de la Commission de contrôle des dépenses électorales qui a, à chaque fois, approuvé les projets qui lui étaient soumis.

Il en va notamment ainsi:

- d'une demande du 25 février 2000 relative à la rédaction d'une préface d'un livre-témoignage relatant l'expérience de 20 entreprises japonaises ayant investi en Belgique;

— een verzoek van 29 februari 2000 in verband met het schrijven van een voorwoord voor een gids over handel en investeringen in de Europese Unie ten behoeve van Australische ondernemingen;

— een verzoek van 6 maart 2000 betreffende de organisatie van een grootscheepse sensibiliseringscampagne — waarbij de inwoners van de 128 betrokken gemeenten een persoonlijke uitnodiging ontvingen — in verband met het gebruik van de nieuwe informatie- en communicatietechnologieën, waarbij het vooral de bedoeling was de burger aan te moedigen om zich op het internet aan te sluiten;

— een verzoek van 30 maart 2000 betreffende een citaat dat zou worden aangebracht in een product om chocolade te promoten, dat zou worden tentoongesteld op de Wereldtentoonstelling Hannover 2000.

2° bij de verdeling van de omrekenmachientjes van de euro was het mijn bedoeling de administratieve procedures strikt na te leven.

Zoals ik al zei, waren er te weinig omrekenmachientjes (300 000) voor de doelgroep en moest een objectief criterium worden gevonden om het aantal begunstigden te beperken.

Uiteindelijk is er voor gekozen om alleen bejaarden met een WIGW-statuuut in aanmerking te nemen. Dat waren echter nog ongeveer 600 000 mensen zodat een bijkomende beperking nodig was.

Daarom kregen de oudste mensen voorrang.

Zo zijn de omrekenmachientjes:

— eerst bezorgd aan WIGW's ouder dan 83;

— en vervolgens aan WIGW's tussen 78 en 82.

Omdat het ministerie van Economische Zaken niet beschikte over een gegevensbank in verband met deze personen is besloten:

a) de minister van Sociale Zaken bij de operatie te betrekken;

b) overeenkomstig artikel 15, tweede lid, van de wet houdende oprichting en organisatie van een kruispuntbank voor de sociale zekerheid, de toestemming te vragen van het toezichtcomité bij die kruispuntbank om — met inachtneming van de vereisten betreffende de eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer — zo'n bestand te mogen gebruiken.

Het toezichtcomité heeft in zijn besluit nr. 99/99 van 7 december 1999 de mededeling van deze gegevens volgens de voorgestelde procedure toegestaan omdat dit tot doel had een welbepaalde bevolkings-

— d'une demande du 29 février 2000 relative à la rédaction d'une préface d'un guide dédié au commerce et à l'investissement dans l'Union européenne pour les entreprises australiennes;

— d'une demande du 6 mars 2000 pour l'organisation d'une large campagne de sensibilisation d'un large public — par l'envoi d'une invitation personnelle à l'ensemble des habitants des 128 communes concernées — à l'utilité des technologies de l'information et de la communication, notamment afin de les inciter à se connecter à l'internet;

— d'une demande du 30 mars 2000 concernant une citation qui serait insérée dans un produit ayant pour objectif la promotion du chocolat de qualité et qui sera exposé lors de l'exposition universelle Hanovre 2000.

2° dans le cadre de l'opération de distribution des euro-calculettes, ma volonté a été de veiller au strict respect des procédures administratives.

Comme je l'ai indiqué, le nombre limité d'euro-calculettes (300 000) par rapport au public qui était ciblé, requérait de trouver un critère objectif limitant le nombre de bénéficiaires.

Le critère qui a finalement été retenu a consisté à ne retenir que les personnes âgées ayant le statut de VIPO. Une limitation complémentaire était encore nécessaire dans la mesure où ce public représente environ 600 000 personnes.

Le choix qui a alors été fait consistait à accorder la priorité aux personnes les plus âgées.

Ainsi:

— la distribution a d'abord été offerte aux VIPO de plus de 83 ans;

— la distribution a ensuite été offerte aux VIPO âgés de 78 à 82 ans.

Dans la mesure où le ministère des Affaires économiques ne disposait pas de la banque de données relative aux personnes visées, il a été décidé:

a) d'associer le ministre des Affaires sociales à l'opération;

b) en exécution de l'article 15, alinéa 2, de la loi organique de la banque-carrefour, de demander l'accord du comité de surveillance près la Banque-carrefour de la sécurité sociale pour être autorisé — au regard des exigences liées au respect de la vie privée — à utiliser un tel fichier.

Après avoir considéré que « la communication vise à informer un groupe-cible bien déterminé de personnes sur l'existence de calculettes spécialement conçues pour elles qu'elles peuvent gratuitement se procurer

groep te informeren over het bestaan van speciaal voor hen bedoelde omrekenmachientjes die zij gratis konden krijgen bij hun apotheker. De mededeling had dus een legitiem doel en was compatibel met het oogmerk waarvoor de gegevens oorspronkelijk waren verzameld, namelijk het toekennen van een verhoogde uitkering van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen of van een voordeel verbonden aan het WIGW-statuuut.

3º Het dossier van de omrekenmachientjes is tijdens de vorige zittingsperiode aan de Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven voorgelegd.

Mevrouw Françoise Lepoivre-Masai, de toenmalige kabinetschef van de minister van Economie, heeft op 7 oktober 1998 immers gemotiveerd verzoek gericht tot de Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven.

Dat verzoek ging over de verspreiding van een folder met uitleg over de informatiecampaagne die gezamenlijk werd gevoerd door de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie en door De Post.

Deze folder kondigde met name de verspreiding van omrekenmachientjes voor de euro bij bepaalde categorieën van senioren aan.

De Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven heeft op 21 oktober 1998 zijn toestemming gegeven voor de verspreiding van deze folder.

Zowel mijn medewerkers die instonden voor dit dossier — dezelfde personen die dit dossier hadden behandeld onder de vorige minister van Economie — als het departement van Economische Zaken hebben mij steeds verzekerd dat geen nieuw verzoek moest worden voorgelegd aan de Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven.

Zij konden er immers redelijkerwijze van uitgaan dat aangezien de Controlecommissie haar toestemming had verleend voor de aankondiging — om de woorden van de goedgekeurde folder te gebruiken — van de kosteloze verspreiding van grotere en beter leesbare rekentoeslletjes (bijzonder geschikt voor senioren), deze toestemming ook wel zou gelden voor de feitelijke verspreiding ervan.

Bovendien deelde de folder het publiek uitdrukkelijk mee dat het, wanneer het zover was, zou verneemen hoe het de rekentoeslletjes kon krijgen.»

2. De heer Frank Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Uit de historiek van de informatiecampaagne betreffende de euro, zoals minister Rudy Demotte die in zijn nota heeft geschetst, blijkt duidelijk dat minister van

chez leur pharmacien. La communication poursuit dès lors une finalité légitime et est compatible avec la finalité pour laquelle les données ont été initialement traitées, à savoir l'octroi d'une intervention majorée de l'assurance soins de santé et indemnités ou d'un avantage lié au statut VIPO», le comité de surveillance a, par sa délibération n° 99/99 du 7 décembre 1999, autorisé la communication des données suivant la procédure proposée.

3º Le dossier des euro-calculettes avait été soumis sous la législature précédente à la Commission de contrôle des dépenses électorales.

Ainsi, le 7 octobre 1998, Mme Françoise Lepoivre-Masai, alors chef de cabinet du ministre de l'Économie, avait adressé une demande motivée à la Commission de contrôle des dépenses électorales.

Cette demande portait sur la distribution d'un « folder » qui expliquait la campagne d'information qui était menée conjointement par le vice-premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications et La Poste.

Ce « folder » annonçait notamment la future distribution d'euro-calculettes à certaines catégories de seniors.

La Commission de contrôle des dépenses électorales a marqué son accord sur la distribution de ce folder le 21 octobre 1998.

C'est dans ce contexte qu'il m'a toujours été affirmé et ce, tant par mes collaborateurs qui traitaient ce dossier — et il s'agit d'ailleurs des personnes qui avaient déjà traité ce dossier pour le précédent ministre de l'Économie — que par le département des Affaires économiques, qu'aucune demande nouvelle ne devait être soumise à la Commission de contrôle des dépenses électorales.

En effet, ils ont sans doute raisonnablement pu estimer que dès le moment où la Commission de contrôle avait marqué son accord sur l'annonce — pour reprendre les termes du folder autorisé — de la fourniture gratuite de calculettes plus grandes et plus lisibles « qui seront particulièrement appréciées par les seniors », cet accord couvrirait également l'opération pratique de distribution de celles-ci.

Il pourrait en aller d'autant plus ainsi que le folder indique expressément au public concerné que « Le moment venu, vous serez informés de la façon de vous les procurer ».

2. M. Frank Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions

Il ressort clairement de l'historique de la campagne d'information relative à l'euro que le ministre Rudy Demotte a décrit dans sa note que le ministre des

Sociale Zaken en Pensioenen Frank Vandenbroucke slechts in de laatste fase bij het project betrokken is geraakt. De minister beklemtoont dat het beperkt aantal beschikbare rekentoestelletjes, 300 000, en de onmogelijkheid om ze via de mutualiteiten te verspreiden, het ministerie van Economische Zaken ertoe hebben genoopt de doelgroep van de bejaarden met een laag inkomen te beperken, in eerste orde tot de categorie vanaf 83 jaar en in tweede orde tot de categorie vanaf 78 jaar. Om deze selectie door te voeren, moest er een beroep worden gedaan op de Kruispuntbank voor de sociale zekerheid, welke onder de minister van Sociale Zaken ressorteert. De begunstigten zouden daarvan bij brief in kennis worden gesteld. Deze brief zou tevens als rechtstitel gelden waarmee de belangstellenden hun toestelletjes bij de apotheker konden afhalen. Aangezien deze operatie slechts kans op slagen had mits medewerking van de minister van Sociale Zaken, heeft het ministerie van Economische Zaken hem als bevoegde minister voorgesteld de brief mee te ondertekenen.

Minister Frank Vandenbroucke verklaart er in alle openhartigheid niet bij te hebben stilgestaan dat hij hiervoor zelf het advies van de Controlemcommissie had moeten inwinnen. Hij ging er te goeder trouw vanuit dat minister Rudy Demotte die, zoals uit zijn nota blijkt, op dit vlak zeer meticuleus is, voor dit langlopend dossier reeds een positief advies had verkregen.

Indien de commissie van oordeel is dat een minister die in een latere fase bij naam in de informatiecampaigned van een andere minister wordt vermeld waarvoor deze laatste, wat hem betreft, reeds een gunstig advies heeft verkregen, hiervoor eveneens het advies van de Controlemcommissie dient te vragen, dan zal hij deze richtlijn in de toekomst scrupuleus naleven.

Spreker besluit zijn betoog met de opmerking dat, indien hij een campagne had willen voeren om zijn persoonlijke imago bij de hoogbejaarden met een laag inkomen te verbeteren, hij een andere strategie zou hebben gevolgd.

3. Vragen

Op vraag van *de heren Joris Van Hauthem (Vlaams Blok-S)* en *Jef Tavernier (Agalev/Écolo-K)* verklaart minister Rudy Demotte dat er ongeveer 299 100 brieven zijn verstuurd, waarvan 60 % aan Nederlandstaligen en 40 % aan Franstaligen (*cf.* zijn brief aan de voorzitter van de Senaat van 28 april 2000).

Met betrekking tot de kostprijs van de gehele operatie heeft het kabinet van minister Demotte bij fax van 2 mei 2000 de volgende gegevens verstrekt:

— de kosten van de folders die door gewezen minister van Economie Di Rupo aan alle gepensioneerden zijn gestuurd, bedragen 12 472 352 frank;

Affaires sociales et des Pensions Frank Vandenbroucke n'a été associé au projet que dans une phase tardive. Le ministre souligne que le nombre limité de 300 000 calechettes, ainsi que l'impossibilité de les distribuer par l'intermédiaire des mutuelles, ont contraint le ministère des Affaires économiques à restreindre le groupe-cible des personnes du troisième âge à faibles revenus, d'abord à la catégorie de celles qui ont 83 ans et plus, puis à celle de 78 ans et plus. Pour effectuer cette sélection, il a fallu faire appel à la Banque-carrefour de la sécurité sociale, qui relève de la responsabilité du ministre des Affaires sociales. Les personnes qui avaient droit à une calechette allaient en être informées au moyen d'une lettre qui devait également leur servir de titre leur permettant d'obtenir une calechette chez le pharmacien. Comme l'opération ne pouvait pas réussir sans le concours du ministre des Affaires sociales, le ministère des Affaires économiques lui a proposé de cosigner la lettre en tant que ministre compétent.

Le ministre Frank Vandenbroucke déclare en toute franchise qu'il n'a pas pensé qu'il lui fallait, pour ce faire, prendre personnellement l'avis de la Commission de contrôle et qu'il avait considéré de bonne foi que le ministre Rudy Demotte qui est très méticuleux sur ce plan, comme l'indique sa note, avait déjà obtenu un avis favorable à propos de ce dossier à long terme.

Il ajoute que, si la commission estime que le ministre dont le nom est mentionné dans une phase tardive d'une campagne d'information d'un autre ministre qui a déjà obtenu un avis favorable, doit lui aussi solliciter l'avis de la Commission de contrôle, il respectera scrupuleusement son point de vue.

Il souligne pour conclure que, s'il avait voulu mener une campagne visant à promouvoir son image personnelle auprès des personnes fort âgées ne bénéficiant que de faibles revenus, il aurait suivi une autre stratégie.

3. Questions

À la question de *MM. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok-S)* et *Jef Tavernier (Agalev/Écolo-Ch)*, le ministre Rudy Demotte répond qu'on a envoyé environ 299 100 lettres dont 60 % en néerlandais et 40 % en français (*cf.* sa lettre au président du Sénat du 28 avril 2000).

En ce qui concerne le coût de l'ensemble de l'opération, le cabinet du ministre Demotte a communiqué les informations suivantes par fax du 2 mai 2000:

— le coût des folders envoyés par l'ancien ministre de l'Économie M. Di Rupo à tous les pensionnés est de 12 472 352 francs;

— de kosten voor de aankoop van de rekentoestelletjes door gewezen minister Di Rupo bedragen 24 684 000 frank;

— het subtotale van de onder gewezen minister Di Rupo uitgevoerde actie bedraagt 37 156 352 frank;

— de kosten voor het versturen van de brieven geschreven door de ministers Demotte en Vandenbroucke, voor rekening van het ministerie van Economische Zaken, bedragen 4 116 635 frank;

— de totale kosten van de operatie bedragen 41 272 987 frank.

Minister Frank Vandenbroucke voegt hieraan toe dat de selectie van de begunstigden op een objectieve basis is geschied, te weten hoogbejaarden met een laag inkomen. Men is ervan uitgegaan dat deze categorie burgers zich niet spontaan tot de euro zal bekeren. Gelet op het spoedeisend karakter van de operatie, is in laatste instantie besloten de Kruispuntbank voor de sociale zekerheid in te schakelen. Aangezien de brief waarmee de bejaarden het rekentoestelletje bij hun apotheker konden gaan afhalen, als juridisch bewijsstuk geldt en de kruispuntbank onder de bevoegdheid van de minister van Sociale Zaken valt, heeft minister Frank Vandenbroucke ze mee ondertekend.

Op vraag van *mevrouw Dalila Douifi (SP-K)* bevestigt hij dat er in andere Europese landen soortgelijke projecten lopen.

De heer Ludwig Caluwé (CVP-S) wenst te weten of in de synthesesnota die minister van Economie Elio Di Rupo tijdens de vorige legislatuur op 7 oktober 1998 heeft ingediend, wordt aangekondigd dat de ministers van Economie en Sociale Zaken onder hun naam een brief naar 300 000 hoogbejaarden zullen sturen.

De voorzitter van de Kamer, de heer Herman De Croo, antwoordt dat de adviesaanvraag van gewezen minister van Economie Elio Di Rupo de verspreiding van een folder betrof waarin de overgang naar de euro aan de 65-plussers zou worden uitgelegd.

Bij brief van 21 oktober 1998 hebben de toenmalige voorzitters van de Controlecommissie aan minister van Economie Elio Di Rupo laten weten dat de commissie een gunstig advies had uitgebracht op voorwaarde evenwel dat zijn naam, conform de gedragslijn van de commissie, niet in de folder zou worden vermeld. Alleen de vermelding van zijn bevoegdheid was toegestaan.

C. BERAADSLAGING

De heer Ludwig Caluwé (CVP-S) deelt geenszins de mening van minister Vandenbroucke dat diens brieven campagne niet imagobevorderend zou zijn. Hoogbejaarden zijn volgens hem zeer ontvankelijk voor

— le coût de l'achat des calculettes effectué par l'ancien ministre Di Rupo est de 24 684 000 francs;

— le sous-total du coût de l'opération effectuée sous le ministère Di Rupo est de 37 156 352 francs;

— le coût d'envoi des lettres écrites par les ministres Demotte et Vandenbroucke à charge du ministère des Affaires économiques est de 4 116 635 francs;

— le coût total de l'opération est de 41 272 987 francs.

Le ministre Frank Vandenbroucke ajoute que les ayants droit, à savoir les personnes très âgées ne bénéficiant que de faibles revenus, ont été sélectionnés sur une base objective. L'on a considéré que cette catégorie de citoyens ne se convertirait pas spontanément à l'euro et, eu égard au caractère urgent de l'opération, l'on a décidé en dernière instance de faire appel à la Banque-carrefour de la sécurité sociale. Comme la lettre qui permettait aux personnes âgées d'obtenir une calculette chez leur pharmacien est une preuve juridique et que la banque-carrefour relève de la compétence du ministre des Affaires sociales, le ministre Frank Vandenbroucke l'a cosignée.

En réponse à une question de *Mme Dalila Douifi (SP-Ch)*, le ministre confirme que d'autres pays européens ont des projets similaires.

M. Ludwig Caluwé (CVP-S) demande si la note de synthèse que le ministre de l'Économie Elio Di Rupo a déposée le 7 octobre 1998, au cours de la législature précédente, annonçait que le ministre de l'Économie et le ministre des Affaires sociales allaient envoyer une lettre à leurs deux noms à 300 000 personnes très âgées.

Le président de la Chambre, M. Herman De Croo, répond que la demande d'avis de l'ancien ministre de l'Économie Elio Di Rupo concernait la diffusion d'une brochure expliquant le passage à l'euro aux plus de 65 ans.

Par lettre du 21 octobre 1998, les présidents de la Commission de contrôle de l'époque ont fait savoir au ministre de l'Économie Elio Di Rupo que la commission avait émis un avis favorable, à la condition toutefois que son nom n'apparaisse pas dans le dépliant, conformément à la ligne de conduite de la commission. Seule la mention de ses compétences était autorisée.

C. DÉLIBÉRATION

M. Ludwig Caluwé (CVP-S) ne partage nullement l'avis du ministre Vandenbroucke qui estime que sa campagne par courrier n'était pas de nature à promouvoir son image personnelle. Il considère que

een persoonlijke brief en dan nog wel ondertekend door twee ministers, waarmee zij een rekentoestelletje kunnen krijgen.

De omvang van de brieven campagne, ongeveer 299 100 brieven, steekt overigens schril af tegen de 8 000 brochures die vice-eerste minister Isabelle Durant vanaf 11 januari 2000 onder de titel « Naar een geïntegreerd mobiliteitsbeleid » tijdens het Autosalon wou verspreiden en waarvan ze ingevolge de opmerkingen van de Controlecommissie 5 120 exemplaren heeft teruggenomen (1).

De heer Philippe Monfils (PRL-FDF-MCC-S) stelt in de eerste plaats vast dat de brief geen foto van de twee ministers bevat wat, in vergelijking met andere dossiers die ter kennis van de commissie zijn gebracht, op zich al een positief element is.

Ten tweede kan men zich bij de klacht van de heren Caluwé en Leterme de vraag stellen hoe een minister zijn werk nog kan doen als hij niet eens zijn handtekening mag zetten onder een brief die een actie afsluit waarbij zijn persoonlijk imago op geen enkele wijze bevorderd wordt.

Ten derde is het uitdelen van de omrekenmachientjes voor de euro — zoals voormalig minister van Economie Rudy Demotte heeft onderstreept — een actie die is uitgewerkt tijdens de vorige regeringsperiode en die voor advies is voorgelegd aan de Controlecommissie. Deze heeft positief geadviseerd met betrekking tot de folder die de euro aan de senioren uitlegt. De ministers hadden de commissie inderdaad een aanvullende synthesenota kunnen voorleggen met informatie over de doelgroep, de verspreidingsprocedure, het bijvoegen van de brief, enz. Dat hebben zij niet gedaan. Spreker meent echter dat men van de ministers niet mag eisen dat zij op alles voorbereid zijn. Deze opmerking geldt des te meer voor minister Frank Vandembroucke, die pas in de eindfase bij de actie betrokken raakte.

Ten vierde is hij het niet eens met de heer Ludwig Caluwé, die beweert dat het aantal brieven dat verstuurd is — namelijk ongeveer 299 100 — er noodzakelijkerwijze op wijst dat de actie bedoeld was om het persoonlijke imago van beide ministers te bevorderen. Het aantal is op zich geen doorslaggevend argument. De enige vraag die de commissie moet beantwoorden is of de manier waarop de informatie is overgebracht, van die aard was dat het persoonlijke imago van de beide ministers werd versterkt. Daarbij komt nog de vraag vanaf welk punt een minister verplicht is om het advies van de Controlecommissie te

les personnes d'âge avancé sont très réceptives à une lettre personnelle, *a fortiori* lorsqu'elle est signée par deux ministres et qu'elle leur permet de recevoir une calcullette.

L'ampleur de cette campagne, à savoir environ 299 100 lettres, contraste d'ailleurs nettement avec les 8 000 brochures que la vice-première ministre Isabelle Durant voulait diffuser au Salon de l'auto à partir du 11 janvier 2000 sous le titre « Vers une politique de la mobilité intégrée » et dont elle a fait retirer 5 120 exemplaires de la circulation consécutivement aux observations de la Commission de contrôle (1).

M. Philippe Monfils (PRL-FDF-MCC-S) constate tout d'abord que la lettre ne contient pas la photo des deux ministres, ce qui, par rapport à d'autres dossiers dont la commission a pris connaissance, présente déjà un élément positif.

Deuxièmement, la plainte déposée par MM. Caluwé et Leterme, soulève la question de savoir comment un ministre peut encore exercer ses fonctions s'il n'est pas autorisé à apposer sa signature dans une lettre constituant la conclusion d'une opération qui ne vise aucunement à la promotion de son image personnelle.

Troisièmement, comme l'a souligné l'ancien ministre de l'Économie Rudy Demotte, l'opération de la distribution des euro-calculettes a été mise sur pied lors de la précédente législature et a été soumise pour avis à la Commission de contrôle. Celle-ci a donné un avis positif sur le dépliant expliquant aux seniors la transition vers l'euro. Il est vrai que les ministres auraient pu soumettre à la commission une note de synthèse complémentaire avec des informations sur le groupe-cible, la procédure de distribution, l'utilisation d'une lettre, etc. Ils ne l'ont pas fait. L'intervenant estime toutefois que l'on ne peut demander aux ministres de prévoir tout. Cette remarque vaut d'autant plus pour le ministre Frank Vandembroucke qui n'a été associé au projet que dans sa phase finale.

Quatrièmement, il s'oppose à l'argument avancé par M. Ludwig Caluwé que le nombre de lettres envoyées, à savoir environ 299 100, constitue nécessairement une indication que l'opération visait à promouvoir l'image personnelle des deux ministres. Le nombre en soi n'est pas décisif. L'unique question à laquelle la commission doit répondre, est de savoir si le support médiatique dont se sont servis les deux ministres est de nature à renforcer leur image personnelle. À cela vient s'ajouter le problème de savoir à partir de quel point un ministre est obligé de demander l'avis de la Commission de contrôle. Une soi-

(1) Zie het verslag van de Controlecommissie van 21 december 2000, Stuk Senaat, nr. 2-614/1 en Kamer, nr. 50 1035/1.

(1) Voir le rapport de la Commission de contrôle du 21 décembre 2000, doc. Sénat, n° 2-614/1 et Chambre, n° 50 1035/1.

vragen. Valt een zogenaamd interview onder de toepassing van artikel 4bis van de wet van 4 juli 1989?

Ter afsluiting zegt spreker dat er volgens hem, uitgaande van de informatie die door beide ministers is gegeven, geen sprake is van een uitdrukkelijke overtreding van artikel 4bis.

De heer Ludwig Caluwé (CVP-S) is het volstrekt oneens met de stelling van de vorige spreker dat de onderhavige grootscheepse brieven campagne waarbij geen foto's van de betrokken ministers zijn gebruikt, niet is gevoerd met de bedoeling hun persoonlijke imago te verbeteren. Waarom grijpen politici tijdens de verkiezingscampagne dan juist naar dit communicatiemiddel of naar de direct mailing om hun naambekendheid te vergroten en kiezers voor hun zaak te winnen? Spreker stelt een groeiende tendens vast waarbij ministers zich in het kader van hun beleid rechtstreeks en op persoonlijke wijze tot de individuele burger richten. Indien de door hem gewraakte brief geen propagandadoeleinden heeft, zoals de ministers Demotte en Vandenbroucke beweren, waarom ondertekent de minister van Financiën dan niet persoonlijk de aanslagbiljetten voor de personenbelasting? Zolang dat niet gebeurt, beschouwt spreker de brieven campagnes van ministers die uitsluitend goed nieuws voor de burger bevatten, als zijnde ingegeven door electorale overwegingen. Daarom diende de kwestieuze brief door de leidend ambtenaren van de ministeries van Economische Zaken en Sociale Zaken te zijn ondertekend.

Mevrouw Dalila Douifi (SP-K) is van oordeel dat de verspreiding van euro-rekenmachientjes aan hoogbejaarden een belangrijk emancipatorisch karakter heeft voor deze bevolkingsgroep.

De heer Alfons Borginon (VU-ID-K) plaatst grote vraagtekens bij de tendens waarbij ministers in een persoonlijke brief aan bepaalde bevolkingsgroepen hun verdiensten kenbaar maken of laten maken(1).

Aangezien spreker ervan uitgaat dat ieder mens door goede bedoelingen wordt gedreven, kan hij slechts één reden bedenken waarom een minister zich van dit communicatiemiddel wenst te bedienen. Een door een minister ondertekende brief waarmee hoogbejaarden gratis een rekentoestelletje kunnen krijgen om gemakkelijker hun financiën te beheren, boezemt hun meer vertrouwen in. Indien dat de motivering van de operatie is, dan gunt hij de betrokken ministers het voordeel van de twijfel.

Verwijzend naar de verklaringen van beide ministers stelt *de heer Claude Eerdekens (PS-K)* dat zij deze

disant interview tombe-t-elle sous le coup de l'article 4bis de la loi du 4 juillet 1989?

En guise de conclusion, l'intervenant estime sur la base des informations fournies par les deux ministres qu'il n'y a pas de contravention formelle de l'article 4bis.

M. Ludwig Caluwé (CVP-S) est en désaccord complet avec la thèse du préopinant selon lequel la campagne en question d'envoi de lettres à grande échelle, sans photo des ministres concernés, n'a pas eu pour objectif d'améliorer leur image personnelle. Pourquoi alors les hommes politiques ont-ils précisément recours à ce moyen de communication ou au publipostage durant la campagne électorale pour accroître leur notoriété et gagner des électeurs à leur cause? L'intervenant constate que, dans le cadre de leur politique, les ministres ont de plus en plus tendance à s'adresser au citoyen de manière directe et à titre personnel. Si la lettre incriminée par lui ne poursuit aucun objectif de propagande, comme le soutiennent les ministres Demotte et Vandenbroucke, pourquoi le ministre des Finances ne signe-t-il pas en personne les avertissements-extraits de rôle à l'impôt des personnes physiques? Tant qu'il n'en sera pas ainsi, l'intervenant considérera que les campagnes par courrier dans lesquelles les ministres annoncent exclusivement de bonnes nouvelles au citoyen, sont dictées par des considérations d'ordre électoral. C'est pourquoi la lettre en question devait être signée par les fonctionnaires dirigeants des ministères des Affaires économiques et des Affaires sociales.

Mme Dalila Douifi (SP-Ch) estime que la distribution d'euro-calculettes aux personnes âgées revêt un caractère éminemment émancipatoire pour cette catégorie de la population.

M. Alfons Borginon (VU-ID-Ch) s'interroge sérieusement sur la tendance qu'ont les ministres à étaler leurs mérites ou à les faire vanter auprès de certaines catégories de la population au moyen de lettres personnalisées(1).

Comme l'intervenant part du principe que tout être humain est animé de bonnes intentions, il ne peut imaginer qu'une seule raison pour laquelle un ministre souhaite utiliser ce moyen de communication. Une lettre signée par un ministre qui permet à des personnes très âgées d'obtenir gratuitement une calculette pour faciliter la gestion de leurs finances leur inspire davantage confiance. Si telle est la motivation de l'opération, il accorde aux ministres concernés le bénéfice du doute.

Se référant aux explications des deux ministres, *M. Claude Eerdekens (PS-Ch)* estime que leur bonne

(1) Zie de beslissing van de Controlegeschiedenis van 2 mei 2000 ten aanzien van Vlaams minister vice-president Steve Stevaert: verslag van de Controlegeschiedenis van 21 december 2000, Stuk Senaat, nr. 2-613/1 en Kamer, nr. 50 1034/1.

(1) Voir la décision de la Commission de contrôle du 2 mai 2000 à propos du ministre vice-président flamand Steve Stevaert: rapport de la Commission de contrôle du 21 décembre 2000, doc. Sénat, n° 2-613/1 et Chambre, n° 50 1034/1.

informatiecampagne, die tijdens de vorige regeringsperiode is bedacht en waarover de Controlecommissie een positief advies had uitgebracht, ontegensprekelijk te goeder trouw hebben gevoerd.

IV. BESLISSING

Het voorstel tot aanrekening van de kostprijs van de brievencampagne waarmee gewezen minister van Economie Rudy Demotte, thans minister van de Franse Gemeenschap, en minister van Sociale Zaken en Pensioenen Frank Vandenbroucke hoogbejaarden met een laag inkomen hebben laten weten dat zij bij hun apotheker gratis een rekentoestelletje voor de omrekening van de euro konden krijgen, te weten 4 116 635 frank, wordt door de Nederlandse taalgroep verworpen met 6 tegen 4 stemmen, bij 1 onthouding en door de Franse taalgroep met 4 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Met toepassing van artikel 4bis, § 4, vierde lid, van de wet van 4 juli 1989 is het voorstel dus verworpen.

De volgende leden hebben deelgenomen aan de stemming tijdens de vergadering van 2 mei 2000:

Leden van de Nederlandse taalgroep:

Alfons BORGINON
Ludwig CALUWÉ
Hugo COVELIERS
Jacques DEVOLDER
Dalila DOUIFI
Yves LETERME
Guy MOENS
Jef TAVERNIER
Joris VAN HAUTHEM
Daniël VANPOUCKE
Paul WILLE.

Leden van de Franse taalgroep:

Daniel BACQUELAINE
Claude EERDEKENS
Jean-François ISTASSE
Philippe MONFILS
Jacky MORAEL
René THISSEN.

*
* *

Dit verslag is op 21 december 2000 goedgekeurd bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

De voorzitters-rapporteurs,
Armand DE DECKER.
Herman DE CROO.

foi lors de l'exécution de cette campagne d'information, mise sur pied lors de la précédente législature et pour laquelle la Commission de contrôle avait rendu un avis positif, est incontestable.

IV. DÉCISION

La proposition visant à imputer le coût de la campagne par courrier au moyen de laquelle l'ancien ministre de l'Économie, actuellement ministre de la Communauté française, Rudy Demotte, et le ministre des Affaires sociales et des Pensions, Frank Vandenbroucke, ont fait savoir à des personnes très âgées aux revenus modestes qu'elles pouvaient obtenir gratuitement, auprès de leur pharmacien, une calculette de conversion à l'euro, soit un montant de 4 116 635 francs, est rejetée par le groupe linguistique néerlandais par 6 voix contre 4 et 1 abstention et par le groupe linguistique français par 4 voix et 2 abstentions.

En application de l'article 4bis, § 4, alinéa 4, de la loi du 4 juillet 1989, la proposition est donc rejetée.

Les membres suivants ont pris part au vote de la réunion du 2 mai 2000:

Membres du groupe linguistique néerlandais:

Alfons BORGINON
Ludwig CALUWÉ
Hugo COVELIERS
Jacques DEVOLDER
Dalila DOUIFI
Yves LETERME
Guy MOENS
Jef TAVERNIER
Joris VAN HAUTHEM
Daniël VANPOUCKE
Paul WILLE.

Membres du groupe linguistique français:

Daniel BACQUELAINE
Claude EERDEKENS
Jean-François ISTASSE
Philippe MONFILS
Jacky MORAEL
René THISSEN.

*
* *

Le présent rapport a été approuvé le 21 décembre 2000 à l'unanimité des 11 membres présents.

Les présidents-rapporteurs,
Armand DE DECKER.
Herman DE CROO.